



是主！

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五 (下午) 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta

323-264-4447#108

Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父

Fr.Joseph@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址 1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒 3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

聖道禮儀

讀經一：

恭讀宗徒大事錄 五，27-41

那時候，大司祭問宗徒說：「我們曾嚴厲命令你們，不可用這耶穌的名字去施教。你們看，你們卻在耶路撒冷各處傳道，有意把殺這人的血債推到我們身上！」伯鐸和宗徒們回答說：「應首先服從的是天主，而不是人。你們下毒手懸在木架上的耶穌，我們祖先的天主卻使祂復活了。天主以右手高舉了祂，使祂做元首和救主，為賜給以色列人悔改和罪赦。我們就是這些事實的證人，並且天主賜給服從祂的人的聖神、也同樣作証。」

於是他們禁止宗徒再因耶穌的名字講道，然後才釋放了他們。他們離開了公議會，心裡非常愉快，因為他們配得上為耶穌的名字受侮辱。

上主的聖言

答唱詠： 詠二九，2-13b

答：上主，我稱揚祢，因為祢救拔了我。

一、上主，我稱揚祢，因為祢救拔了我，沒有讓我的仇敵向我誇耀。上主，祢從陰府裡將我救出，使我復生，不致墮入幽谷。答

二、上主的聖民，請向上主歌

詠，稱頌祂的聖名。因為祂的震怒轉眼消逝，祂的恩惠卻終生存留。夜間縱有哭泣淚，清晨卻聞歡呼聲。答

三、上主，請祢俯聽我，憐憫我；上主，求祢助祐我。祢把我的悲哀化為舞蹈，上主，我的天主，我要永遠稱謝祢！答

讀經二：

恭讀聖若望默示錄五，11-14

若望我又看見，也聽見在寶座，活物和長老的四周有千千萬萬天使高聲呼喊說：「被宰殺的羔羊理當接受權能、豐富、智慧、勇毅、尊崇、光榮、和讚頌！」

我又聽見一切的受造物，就是天上、地上、地下和海中的萬物都同聲說：「願讚頌、尊崇、光榮和權力，都歸於坐在寶座上的那一位和羔羊，直到永遠！」那四個活物就答說：「阿們」。長老們隨即俯伏朝拜。

上主的聖言

福音前歡呼：

默一，5 a b

答：阿肋路亞。

領：耶穌基督，祢是忠實的見證，死者中的首生者；祢愛了我們，並用祢的血洗淨了我們的罪過。

答：阿肋路亞。

福音：

恭讀聖若望福音 二一，1-14

那時候，耶穌又顯現給門徒。祂的顯現是這樣的：當時西滿·伯鐸，稱為雙胞胎的多默，加里肋亞的加納人納塔乃耳，載伯德的兩個兒子，和另外兩個門徒在一起的時候，西滿·伯鐸對他們說：「我要去打魚。」他們回答說：「我們也和你一起去。」他們便出去，上了船；但是那一夜什麼也沒有捕到。到了早晨，耶穌站在岸上，門徒卻沒有認出祂就是耶穌。耶穌對他們說：「孩子們，你們有魚吃嗎？」他們回答說：「沒有。」耶穌對他們說：「把網撒在船的右邊，就會捕到魚。」他們便撒下網去，竟然拉不上網來，因為魚太多了。耶穌所愛的那個門徒對伯鐸說：「是主！」西滿·伯鐸一聽是主，他當時赤著身子，就束上外衣，縱身跳進海裡。其他的門徒因為離岸不遠——約有一百公尺——坐著小船，拖著一網魚而來。他們上了岸，看見有一堆炭火，上面放著魚和餅。耶穌對他們說：「把你們剛纔所打的魚拿一些來！」西滿·伯鐸便上船去，把網拉到岸上來，網裡滿了大魚，共一百五十三條；魚雖然這麼多，網卻沒有破。耶穌對他們說：「你們來吃早飯罷！」門徒中沒有一個人敢問祂：「祢是誰？」因為知道祂是主。耶穌上前來，拿起餅來遞給他們；也同樣拿起魚來遞給他們。這是耶穌從死者中復活以後，第三次向門徒顯現。

這是基督的福音

答： Em 1 7 6 . 6 7 | 1 7 6 . 6 6 | 5 - 5 5 6 3 | 3 - - - |
上 主，我 稱 揚 祢， 因 為 (祢 救 拔 了 我。
Am 4 2 4 . 2 6 | 5 5 3 . 3 3 | 5 3 2 2 7 6 | 6 - - - ||
上 主，我 稱 揚 祢， 因 為) 祢 救 拔 了 我。

每日讀經：

五月五日：宗六8-15；若六22-29

五月六日：宗七51-59；若六30-35

五月七日：宗八1-8；若六35-40

五月八日：宗八 26-40；若六 44-51

五月九日：宗九 1-20；若六 52-59

五月十日：米五1-4；若十九25-27

五月十一日：宗十三 14，43-52；默七 9，14b-17；若十 27-30



馬國英及家人，蔡訓浩及家人，孫鵠飛子女家人，于志及家人，Thomas & KaiYing 魏 Kojas, Zhendian 吳，曾慶斯、張麗珍及家人(八)，王孝慈、王孝國及家人(五)，何墨、劉岫琴及家人，朱真真(一)，鄭美芳(四)，林秀枝(四) 朱藝、王雯章(九)，

求 恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(一)，鄒忠禮(五)，呂月華全家，陳家星及家人，陳梅梅、陳杰，曾慶斯、張麗珍及家人(八)，吳嘉寶及家人，薛音琪，Kristy Li 為乾媽潘雨潔，錢途及家人，余佩瑜及家人，孫鵠飛子女家人，尹崑崙及家人(三)，朱真真(一)，陳雪云(一) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人(一)，蔡佳音、王佳寧及全家(一)，鄭偉、鄭路嘉及全家(一)，張蘭欽及全家(六) 王萍及家人，薛瑞琴及家人(六)，朱藝、王雯章(四)，趙金敏(二) Vicki 及家人(七)，杜一平、陳美智為林明谷 Susan & Christina 為 Gary 黃健龍求早日康復(八)，費卓偉、費卓爾、費卓立檢查順利平安健康 余玥儒，林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(八)，教友為潘明勇(七)，王敏洋為王清柳(七)，張玉綿為兒子孫海祥、媳婦盧敏華(六)，元捷民、楊正雄、楊佳豪、楊路依，椎名亞樹、楊鎧聰、林文詩、楊泳紗、楊泳寧

煉 靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

Sin Ching, Anne Ng 與家人追思母親吳張其英(八)，黃淑筠、黃淑兒追思黃作鈞(六)，譚潤強及家人追思梁國芬(一) 陳皓、朱威及家人追思繼父 George 馬長龍，吳蔡心華率子女及內外孫追思吳伯倫(八)，王敏洋追思王亞亮 劉貴蘭及家人追思母親劉由秀鈴逝世九週年，吳照春追思五姨媽許蔓玲(三)，Helen & Jenet Chung 追思父親鍾慶滔(一) 蔡瑩、蔡德強追思父親蔡蒞臨、母親蔡冰輝、爺爺蔡家啟、嫲嫲韓種花、外公蔡祥裕、外婆蔡三妹(一) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康，張佩芝追思盧振威(四) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平、德雷撒、余美兵(六) Cecilia NakaJima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez 李錦萍、游景英全家人追思父親游建仕，Janet 梁太及家人追思亡夫梁鈞卿 David Holly Pan 追思父親潘忠清(斯德望)、公公黃海鵬、婆婆黃楊瑩，袁筱青追思父親袁景凡、母親陶淑蓉、魏榕、黃圭南 梁愛玲率兒女追思先夫、父親梁炳權；梁炳標追思八弟梁炳權(九)

教友追思張梅花 Strotman：王麗娜、朱真真、朱勇、王萍(+)，魏凱英(+)，劉鎮邦、黑幼靜(+)，林允錦(六)，Holly 潘宏玲(九)，Vicki Tang(九)，馮家 (一)

杜桂香追思父親杜柏勛、母親閔蘭芝，陳志明追思陳維新(二)，盛月梅、王磊追思先生、爸爸王景智 盧家兄弟姊妹追思妹妹盧美蘭(則濟莉亞)(九)，Judy Wu Family 追思王美紹(八) 張澤明追思祖父張宏烈，祖母李賽珠，父親張振邦，母親蔡雪芳，張家親友恩人及眾煉靈 林秀枝、林承輝追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善、林凤金、爺爺胡慶欽、胡若瑟(四) 錢途追思父親錢海龍(伯多祿)、外婆王興榮(依撒伯爾)，朱真真追思父親朱維良(一) 郭郁蘭追思祖父郭恩齋、父親郭競時、母親祖淑慧、大哥郭蘭生、大嫂胡曉葵、二哥郭蘭青(四) Kristy Li 追思媽媽李再霞(Mary)，蘇秀容追思先夫李榮春(六)，陳碧娟追思鄭益國(四) 薛瑪利追思薛福官、薛亦焰、林宝金、薛清宋、孫來宋、余珠宋、朱建德(九)，Allyson, Alex, Ava 為眾煉靈祈禱(八) 粵語聖母軍天主之母支團追思黃鳳瓊、楊謙純，嚴照春、吳海華追思母親嚴許蔓華逝世二週年(九) 林秀娟及家人追思爸爸林依標、媽媽林依珠(七)，馮家追思朱自成、朱康民執事、林依標(一) 教友追思許斐德修女、江貞德修女、李志賢神父、林平華神父 張蘭欽為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(六)，教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七)，趙金敏為眾煉靈祈禱(二) 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(二)，馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(+)，林秀枝、林承輝為眾煉靈(一) 王春香為眾煉靈祈禱(二)，王春美為眾煉靈祈禱(二)



Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✦為嚴重病人求健康：王培明，鄒忠禮。
 - ✦為病人求健康祈禱：李友茜，費卓立。
 - ✦為 趙興立，王孝慈，費卓爾 的所有需要祈禱。
 - ✦為新亡者的靈魂永安祈禱：王景智，許蔓玲，梁國芬。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：
米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448

關懷代禱

孫 蘭，王海瀛，劉戊鏗，趙興立，譚潤強，譚卓琳，曾慶斯，鄧美娟，吳熾宗，劉玉崑，陳瑞蘭，吳越璇，Paul Braeckmans，鄧興賢，林明谷，費卓立，Florida Cabale 黃道霖，池愛英，鄒忠禮，張翊庭，沈培正，蕭燕秋，黃天柱，黃秀娟，林鄭靜萍，鄭必忠，羅曙光，梁慕常 朱承先，王培明，王敏洋，楊再春，包起龍，李友茜。

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

堂區春季燒烤會：就是今天了！本主日早上 10:30am 到下午 4:30pm。籌款所得將支援教堂維持開銷。敬邀大家一起來歡樂共融聯誼，有豐富美味燒烤肉、漢堡、熱狗、塔口套餐、飲料及音樂、抽獎等娛樂活動。今年將舉辦有趣的五月五日節服裝比賽，選出最佳著裝的男士、女士和孩童，\$50 元禮卡。歡迎所有人參加比賽！參賽者必須在下午 3:00 前到場接受評審頒獎。舉辦活動的關係，停車時，請遵循指示並注意交通規定停車，以免被蒙市警察取締。



堂區長者聚會(英文)：日期：5 月 21 日(週三)，時間：10:30am-1:30pm(註：禮堂的門 10:15 才開)。主題：慶祝活動內容將包含風味美食、抽獎活動、遊戲、音樂、跳舞..等，地點：禮堂。費用：每位\$12 元。名額有限，先報名先得，額滿為止。報名請留言：Chica Salazar at 323-896-3861。

神聖慈悲敬禮(英文)：五月的每個週五，敬邀您下午三點來聖堂前慈悲耶穌祈禱區，參加誦念(英文)玫瑰經，大約 20 分鐘，歡迎參加。

兒童道理班：5/4&5/11 都不上課，5/18 將舉行初領聖體彌撒，彌撒後，在 playground 舉行結業儀式典禮及聚餐。

華人天主教高中青年舉辦夏令營 Chinese Catholic Youth Summer Camp：將於 6/28-6/29 舉行，地址：Mater Dolorosa retreat center in Sierra Madre，對象是 9-12 年級學生。請預留時間參與，詳情近期內公佈。』

濟飯盒：請將濟飯盒送回小辦公室。幫助需要被幫助的人。

母親節神花單：五月聖母月，本堂在五月份特別崇敬聖母及為母親們祈禱。願在聖母月為母親祈禱的教友，請開始填寫祈禱神花單，本主日(5/4)前繳交至小辦公室。謝謝

堂區家庭玫瑰經(英文)：五月聖母月，堂區展開家庭玫瑰經祈禱活動，鼓勵教友迎接聖母到家中一起誦唸玫瑰經。意者下主日(4/28)可在領洗池前面的表格登記，或連繫禮儀組(聯繫電話)，請見經文單最後一頁)。歡迎參加。

協力福傳 Together In Mission：由洛杉磯總教區推動，幫助了成千上萬在洛杉磯教區的學生、家庭和教友們。本堂 2025 年捐款目標是\$40,137 元，已籌得 \$24,512 元，仍缺 38.5% \$ 15,625 元請繼續為此意向祈禱並踴躍支持，信封請寫 STAC429 統一交給辦公室；再轉呈總教區。

堂區及華人辦公室的電話故障：自4月1日以來，我們是蒙市400個用戶中唯一的一戶電話故障，期間電話公司多次積極搶修，目前沒有確切修好的時間，您可以使用經文單上的電郵與我們聯繫，不便之處敬請海涵。

STA 華人傳媒組分享：

「2025 迎新春接幸福」短片
https://youtu.be/_O8myVlgXsU

請大家觀看，點贊，並訂閱

感謝主日彌撒後茶點服務：

本主日：暫停一次

(聖母軍進教之佑)

下主日：始胎無玷之后，

感謝他們！

堂區每週捐款報告：

教堂每週維持經費\$7,500.00

聖堂奉獻/網上捐款

4/26—4/27：\$ 8,038.00

超出/(不足)：\$538.00

歡迎上網捐款：堂區網站

STAMPK.org 點選 eGiving 或

FaithDirect/CA779 感謝支持贊

助教堂維持費與福傳牧靈事

工！

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

我們熱切地歡迎**2025年29位新領洗者**：呂雪，駱麗麗，尚何荷仙，孫茂生，陳瑞支，姚國維，吳當發，吳佩鳳，張玉綿，姚浩，姚子晴，姚子琦，汪曄，汪佳文，汪博文，汪松，田永德，林崇漢，譚世麟，馮學廷，孫玲妹，侯十英，張建明，周清明，陳鵬飛，陳永，姚世豪，Dennis Hughes，鄭有為(堅振)。

請大家繼續為他們祈禱！

衷心感謝：慕道團的講師、服務人員、烹飪天使們及在信仰道路上陪伴他們的代父母。同時感謝所有捐款支持慕道團的教友們，更感謝所有的烹飪天使們！

暫停上課：5/4 堂區燒烤；5/11 母親節假期

釋奧期分享：新領洗者進入釋奧期，為加強新領洗者的靈修生活，並介紹信仰團體的模式，日後能積極參加信仰團體，繼續深化自己的信仰。

6月1日第32屆(2025-2026)新年度慕道班開課～敬邀您身邊還沒有認識主的家人朋友來參觀

國語	5/18	華人團體各善會小組介紹與分享	慕道班
粵語	5/16	基督徒的福傳使命	吳志雄 弟兄

國語主日慕道班：每主日 11:00am-12:45pm 禮堂上課。

國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979

粵語慕道班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040 無需密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081



STA 讀書會：每週一晚上 8:30~9:45 線上分享《靈修發展中的關鍵性危機》。指導神師：李文雨神父。
連絡：余佩瑜 626-379-9103。

芥子讀經班：每主日聚會 11:15am-12:15pm，主題：斐理伯書，第四教室。

線上：每週四晚 8:00~9:30pm。ID:81884536879，密碼 1501
主題：「雅各伯書」。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：每第一及三個週四晚上 8:00~9:30，ID: 88909248422，密碼 1501，主題『教你如何讀聖經』，何兆錯弟兄主講。每第二第四個週四晚上 8:00~9:30，ID: 824 9720 4040 無需密碼，網上信仰研習班，主題『救恩史』。聯絡：May 葉 626-780-3271；Louis 吳 310-227-4388；Vicki 鄧 626-863-6081。

小德蘭讀經班：時間：每週五晚上 8:00~9:30。連繫：喬偉剛：626-264-5800。地點：堂區辦公室的餐廳。

主席團
蔡義威 626-780-1112
張永安 626-532-2728
鄧麗霞 626-863-6081

秘書
杜娟 626-227-5787
禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳聖響 626-757-2979
靈修組
杜娟 626-227-5787
葉慧娜 626-780-3271
關懷組
田素珍 425-466-5657
楊雪虹 562-316-8969

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190
活動組
陳家星 626-759-2071

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
譚卓琳 626-689-0277
楊莊予 248-701-1999

青少年組
林上發 310-375-0911

宗教教育組
朱威 626-780-7517
黃小鳳 909-837-8533

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
吳小燕 626-216-8654

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829
籌款組
陳蘇 626-927-7575

主日通訊
編輯指導
李文雨 神父
張永安, 劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)
廣告 323-264-4448
王萍 (Jessie)
許容榕 (Sherry)

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

ly 綠億 設計建築 加州執照 百萬保險
Design & Build Solutions

設計·審批·建造·一站式服務
3D設計 整體規劃 施工迅速 保證品質
ADU項目承建商 專業冷鏈物流倉庫
承接各類商業及住宅 626-622-6189

美思安防監控科技 AMAZE TECH.
安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠、辦公室等
(909) 997-0840 David 任

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場
1460 Monterey Pass Rd.
Monterey Park, CA 91754
TEL: 323-318-2020
TEL: 626-905-0500

AwardAuto Dealer Inc.
超群汽車 買賣租賃
廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

**歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費**

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24 小時電話

2023 年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,530.00 \$6,325.00

教友: 阿林
626-588-7838
機場接送 旅游包車
觀光購物 豪華商務

福州特產 福益店 零售批發
● 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
● 福州魚丸、魚干、干貝
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健
品
127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754

**歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費**

平價藥房
703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd #A 401 N. Garfield Ave #101 San Gabriel, CA 91776
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson
Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 872-2522

**歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費**

**資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007**

**洛杉磯總教區孩童青少年
安全關懷專欄「你知道嗎」**
總教區為受害者創建的療養庭園
洛杉磯總教區在其每個堂區都創建了療養庭園, 專門幫助那些在家庭、教堂或社區中受到性侵傷害的人。這些庭園位於博伊爾高地的聖卡米勒斯中心(聖蓋博堂區)、在文圖拉的聖母升天堂(聖塔芭芭拉堂區)、在謝爾曼奧克斯的聖方濟各沙雷氏堂(聖費爾南多堂)、在洛杉磯的聖伯納黛特堂(天使聖母堂區)和在長堤的聖母護佑堂(聖佩德羅堂區)。每個庭園裡都有一面哭泣的牆和一块牌匾, 上面寫著恭美志主教的反思, 開頭是: 「獻給所有在教會、社區和家庭中受到性侵影響的人——願所有來訪的人都能從中找到某種程度的新生、平靜和安慰。」。欲了解更多信息, 請上網:
lacatholics.org/healing-gardens
編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄